



## **CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT FRUITS ET LEGUMES de Hagé International B.V. (version 1.0 en date du 1<sup>er</sup> janvier 2014)**

### **1. Définitions**

Aux présentes conditions générales d'achat pour les légumes, fruits et champignons (ci-après: "conditions d'achat") les notions suivantes ont la signification suivante:

Hagé International: la société à responsabilité limitée Hagé International B.V., dont le siège est sis à Barendrecht [Pays-Bas]

Le Fournisseur: la personne physique ou morale avec qui le contrat de livraison du produit a été ou est conclu

Parties: Hagé International et le Fournisseur conjointement, Partie: Hagé International ou le Fournisseur à part

### **2. Validité**

Les présentes conditions d'achat valent pour l'achat de légumes, fruits et champignons effectué entre Hagé International et le Fournisseur lorsque cet achat a été communiqué au Fournisseur avant ou au cours de la réalisation d'un contrat entre eux, sauf stipulation contraire par écrit. Hagé International se réserve le droit de modifier les présentes conditions d'achat unilatéralement. Les conditions d'achat modifiés entrent en vigueur au moment où le Fournisseur a été en mesure raisonnablement d'en prendre connaissance.

### **3. Autres conditions générales**

L'application des conditions générales du Fournisseur est expressément exclue, sauf convention contraire par Hagé International et le Fournisseur et la confirmation écrite par Hagé International.

### **4. Clauses contradictoires**

Pour autant que l'application d'une quelconque clause des présentes conditions d'achat violerait une quelconque stipulation d'un contrat écrit – autre que des conditions générales – entre Hagé International et le Fournisseur, l'application de cette clause ne se produit pas, les autres clauses des présentes conditions d'achat n'étant pas affectées.

### **5. Réalisation du contrat**

- 5.1 Par ordre est désigné un document écrit, émanant de Hagé International, dans lequel une volonté de livraison est exprimée par le Fournisseur. Cette ordre peut signifier une acceptation d'une offre du Fournisseur, mais vaudra comme une offre par Hagé International si cette ordre diffère de l'offre soit si Hagé International place une ordre sans offre préalable du Fournisseur.
- 5.2 Une offre est une offre du Fournisseur.
- 5.3 Une confirmation d'ordre est une acceptation par le Fournisseur de l'ordre placée par Hagé International. Une confirmation d'ordre contraire du Fournisseur vaut comme une offre du Fournisseur.



## 6. Prix

Les prix convenus sont fixes, sont exprimés en Euros, hors TVA, y compris les frais d'emballage, d'assurance et de déchargement.

## 7. Modification

- 7.1 Hagé International est habilitée de demander que le volume et/ou la nature des biens à livrer soient modifiés. La nature et/ou le volume des services à exécuter par le Fournisseur peuvent également être modifiés par Hagé International.
- 7.2 Si le Fournisseur estime que cela a des conséquences pour le prix et/ou le délai de livraison convenu(s), il en informera Hagé International par écrit, avant de donner suite à la modification, dans les plus brefs délais, mais au plus tard endéans les 2 jours suivant la notification de la modification demandée. Si Hagé International estime que ces conséquences pour le prix et/ou le délai de livraison ne sont pas raisonnables, Hagé International et le Fournisseur s'en concerteront. au cas où ils ne se mettraient pas d'accord, Hagé International se réserve le droit de résilier le contrat. Hagé International sera alors pourtant obligée de compenser raisonnablement les frais déjà engagés par le Fournisseur.
- 7.3 Les modifications sont convenues par écrit. Le Fournisseur ne peut pas apporter ni effectuer des modifications sans ordre ou autorisation écrite de Hagé International.

## 8. Qualité

- 8.1 Le Fournisseur garantit que les biens livrés répondent au contrat, qu'ils sont conformes à la qualité, aux exigences et aux spécifications établies dans le contrat et que les biens sont libres de défauts.
- 8.2 Dans le cas d'achat sur base d'un échantillon, le Fournisseur garantit que la qualité et les caractéristiques des biens livrés ont la même qualité et les mêmes caractéristiques que l'échantillon.
- 8.3 Le Fournisseur garantit que les biens et/ou services livrés répondent à toutes les lois, décisions et autres réglementations applicables prescrites par les autorités au moment de la livraison.
- 8.4 À propos des biens livrés, le Fournisseur doit être agréé GlobalGAP et doit posséder une attestation GlobalGAP.
- 8.5 Le Fournisseur garantit également, en vue des biens livrés :
- qu'uniquement des produits phytopharmaceutiques permis légalement dans le pays producteur ont été utilisés et que les biens ne contiennent pas de restants (traces) de substances non permises dans la culture au pays producteur ;
  - que les biens répondent aux Limites maximales de Résidus conformément au Règlement UE 396/2005 et aux Limites maximales pour contaminants conformément au Règlement UE 1881/2006, de même qu'à la réglementation complémentaire des règlement susnommés ;
  - qu'un enregistrement actuel et complet de produits phytopharmaceutiques utilisés a été tenu à jour et que le Fournisseur peut livrer cet enregistrement actuel et complet (par voie numérique) dans les 4 heures sur demande de Hagé International;
  - que tous les enveloppes et emballages de consommateur sont pourvus d'indications de manière à ce que la traçabilité soit garantie jusqu'au niveau du cultivateur/de la parcelle ;
  - que les matériaux d'emballage ne forment pas de danger pour la sécurité alimentaire conformément au Règlement CE 1935/2004 et d'autres réglementations éventuelles applicables ;



- f. qu'il ne s'agit pas de produits génétiquement modifiés et/ou de produits ayant subis un rayonnement ionisant ;
  - g. qu'ils répondent à la législation pertinente relative aux allergènes ;
  - h. que, si le bois est utilisé pour des palettes et/ou des emballages sur ou dans lequel(le)s les biens sont livrés, ce bois a été traité conformément à la législation internationale en vigueur ;
  - i. que le Fournisseur informera Hagé International sans délai lorsque les produits livrés ou encore à livrer ne répondent pas aux exigences susnommées, de même qu'en cas de calamités.
- 8.6 Le Fournisseur garantit que lors d'un usage normal les biens livrés ne nuisent pas à l'environnement.
- 8.7 Lorsque le Fournisseur effectue des services pour Hagé International il reprendra (fera reprendre) les déchets se dégageant et il les traitera (fera traiter) en conformité avec les normes applicables. Le Fournisseur garantit que toutes les règles relatives à la sécurité alimentaire, communiquées sur place sur des panneaux de publication ou autrement, seront observées.
- 8.8 Par la livraison des biens convenus le Fournisseur déclare être d'accord avec le contenu de la déclaration de fournisseur envoyée à lui d'avance par Hagé International.

## **9. Emballage**

- 9.1 Les biens doivent être emballés dûment et doivent être chargés sur des palettes EPS, des palettes UE/Europalettes, des palettes Düsseldorf ou des palettes DPA (uniques) et doivent arriver en bon état au lieu de destination lors d'un usage normal. L'emballage doit également convenir à l'entreposage. Si et dans la mesure où le Fournisseur n'a pas correctement emballé les biens, Hagé International sera en droit de retourner ces biens. Le Fournisseur est responsable de dommages causés par un emballage défectueux.
- 9.2 Si le Fournisseur livre les biens sur des palettes UE/Europalettes, des palettes Düsseldorf ou des palettes DPA (uniques), il sera tenu d'acquérir ces palettes chez l'organisation centrale d'emballage du Hagé International ou, en concertation avec l'organisation centrale d'emballage du Hagé International, chez une autre organisation d'emballage.
- 9.3 Pour autant que les biens sont livrés, sur la demande de Hagé International, dans des matériaux d'emballage pourvus d'un imprimé spécifique Greenery (par exemple pourvus de marques ou de logos qui sont la propriété du Hagé International), ces matériaux d'emballage doivent être acquis via Hagé International.
- 9.4 Hagé International est à tout moment habilitée de retourner les matériaux d'emballage et les palettes au Fournisseur. Les réexpéditions de matériaux d'emballage ont lieu aux risques et périls du Fournisseur à l'adresse communiquée par le Fournisseur à Hagé International. Si le Fournisseur n'a pas communiqué d'adresse à Hagé International pour la réexpédition, Hagé International retournera les matériaux d'emballage et les palettes à l'adresse d'établissement la plus proche du Fournisseur.
- 9.5 Si Hagé International fournit des prescriptions au Fournisseur sur le mode d'emballage, le Fournisseur est tenu de suivre ces prescriptions.

## **10. Livraison**

- 10.1 Sauf convention contraire écrite des parties, le délai de livraison convenu est un délai fatidique. Si le Fournisseur manque à livrer en temps utile, le défaut se produira alors de plein droit et sans mise en demeure.
- 10.2 Sauf convention contraire écrite des parties, la livraison a lieu franco à domicile au site convenu de Hagé International B.V.

- 10.3 Dès que le Fournisseur sait ou devait savoir qu'il va manquer à l'exécution en temps utile ou correcte du contrat, il devra le communiquer par écrit dans les plus brefs délais, au plus tard dans les 12 heures à Hagé International en le motivant.
- 10.4 Le Fournisseur est responsable de dommages de Hagé International et de ses acheteurs qui résultent de l'absence de livraison ou d'une livraison retardée par le Fournisseur.
- 10.5 Hagé International est censée d'avoir fait une réserve lors de toute acceptation d'une livraison en ce qui concerne la qualité et le contenu de la livraison. Si les biens livrés ne répondent pas au contrat, Hagé International aura les droits mentionnés à l'art. 12.4, sous a, b et c.

## **11. Transfert de propriété**

La propriété des biens passe du Fournisseur à Hagé International au moment de la livraison comme visée à l'art. 10. Au moment où la propriété a été transférée, le Fournisseur détient les biens à ses risques et périls.

## **12. Contrôle et conséquences de refus**

- 12.1 Hagé International, ou un tiers désigné par elle, est en droit, avant, pendant ou après la livraison des biens, de les soumettre à un contrôle. Le Fournisseur y apportera sa collaboration, entre autres en donnant accès au lieu de stockage des biens et en communiquant les documents nécessaires au contrôle.
- 12.2 Si les biens livrés ne répondent pas au contrat avant ou pendant la livraison et que pour cette raison les biens sont refusés, Hagé International le communiquera au Fournisseur. Le Fournisseur est alors tenu de prendre les mesures nécessaires pour satisfaire encore au contrat.
- 12.3 Si les biens livrés sont refusés après la livraison, Hagé International le communiquera le plus vite possible au Fournisseur. Lorsqu'il s'agit de refus de biens incorporés dans le relevé 'Contrôle de qualité délais de réclamation', joint en annexe et faisant partie des présentes conditions d'achat, Hagé International doit avoir mentionné le refus dans le délai y figurant, de sorte que les Parties puissent constater si les biens répondent ou non à la catégorie de qualité durant le délai de réclamation incorporé (au minimum). Le délai de réclamation prend effet au moment de la livraison comme visée à l'article 10.2. Le délai de réclamation joint à l'annexe ne préjuge pas du droit de Hagé International de refuser les biens à un moment ultérieur pour cause d'un vice caché.
- 12.4 En même temps que la notification du refus, Hagé International informera le Fournisseur également sur la conséquence qu'elle entend lier au refus des biens. A ce sujet, Hagé International a les choix suivants :
  - a. réexpédition des biens livrés à la charge du Fournisseur, de même que l'exécution, oui ou non en combinaison avec des dommages et intérêts ;
  - b. résiliation en tout ou en partie du contrat conformément à l'art. 14, oui ou non en combinaison avec des dommages et intérêts ;
  - c. réduction de prix, à condition que les parties doivent se mettre d'accord sur la mesure dans laquelle le prix est diminué.
- 12.5 Le Fournisseur est responsable de tous les frais que Hagé International doit engager en conséquence du refus des biens livrés, dont également compris les frais relatifs au contrôle.
- 12.6 A compter du moment de refus des biens, la propriété de ceux-ci passe au Fournisseur. A compter de ce moment Hagé International détient les biens aux risques et périls du Fournisseur.
- 12.7 Le fait que les biens ont été contrôlés, ne décharge le Fournisseur pas d'une quelconque responsabilité, dont les dommages subis par Hagé International en conséquence de vices cachés dans les biens livrés.



### **13. Paiement**

- 13.1 Hagé International paiera la facture sous les 30 jours suivant sa réception, pourvu que les biens livrés aient été reçus et approuvés.
- 13.2 Le paiement par Hagé International ne signifie d'aucune manière la renonciation à un droit.
- 13.3 Hagé International est en droit de compenser les paiements qu'elle doit encore payer au Fournisseur pour des biens et/ou des services livrés avec les montants encore dus par le Fournisseur. La compensation effectuée par le Fournisseur n'est possible qu'après l'autorisation de Hagé International. Hagé International est habilitée de suspendre sans notification ultérieure le paiement encore dû par elle au Fournisseur pour des biens et/ou des services livrés à propos d'une inexécution des obligations du Fournisseur envers Hagé International, soit de les compenser avec des montants encore dus par le Fournisseur.

### **14. Résiliation**

- 14.1 Dans le cas d'un défaut du Fournisseur dans l'exécution de ses obligations contractuelles ou d'autres contrats qui en découlent, de même que s'il est question chez le Fournisseur de faillite, de sursis de paiement, de saisie, d'arrêt de l'entreprise, de retrait de son permis environnemental, de liquidation ou d'une situation similaire de l'entreprise du Fournisseur, celui-ci est en défaut de plein droit et sans mise en demeure.
- 14.2 Dans les cas visés à l'alinéa 1 du présent article Hagé International est en droit de résilier le contrat en tout ou en partie et/ou de suspendre l'obligation de paiement et/ou de charger des tiers d'exécuter le contrat en tout ou en partie, sans que Hagé International soit tenue de payer une quelconque indemnisation et sans préjudice des droits revenant ultérieurement à Hagé International, y compris le droit de réparation totale du prix d'achat.
- 14.3 Dans les cas visés à l'alinéa 1 du présent article toutes les créances que Hagé International devait avoir ou obtenir sur le Fournisseur, seront immédiatement et entièrement exigibles.

### **15. Responsabilité Hagé International**

La responsabilité de Hagé International vis-à-vis le Fournisseur est limitée jusqu'au prix d'achat des biens pour lesquels le contrat (de vente) a été conclu.

### **16. Confidentialité**

- 16.1 Le Fournisseur garantit la confidentialité envers des tiers de toutes les informations commerciales telles que les recettes, l'introduction de produits neufs de même que le savoir-faire au sens le plus large du terme, provenant de Hagé International qui sont venus à sa connaissance de quelque façon que ce soit.
- 16.2 Le Fournisseur s'interdit de divulguer de quelque façon que ce soit l'exécution du contrat sans l'autorisation préalable et écrite de Hagé International. Hagé International peut soumettre l'autorisation à certaines conditions.
- 16.3 Le Fournisseur s'interdit de reproduire ou de communiquer des documents contractuels à des tiers ni d'autres informations d'entreprise autres que nécessaires dans le cadre de l'exécution du contrat et après l'autorisation préalable et écrite de Hagé International.
- 16.4 Le Fournisseur imposera les obligations mentionnées au présent article également à ses employés et/ou à des tiers qu'elle a fait intervenir dans l'exécution du contrat.



## **17. Propriété intellectuelle**

- 17.1 Le Fournisseur garantit que l'utilisation des biens livrés par lui, ou des moyens achetés ou fabriqués par lui en faveur de Hagé International ne violera pas les droits de la propriété intellectuelle et industrielles, les droits de marque, les droits sur les dessins ou les modèles, les droits d'auteur ou d'autres droits de propriété intellectuelle de tiers.
- 17.2 Le Fournisseur garantit Hagé International de prétentions découlant d'une quelconque violation des droits visés à l'alinéa précédent et il indemniserà tous les dommages subis par Hagé International en conséquence d'une quelconque violation.
- 17.3 Les dessins graphiques, les formes d'imprimerie, les épreuves, les matériaux de reproduction, les outils, emballages, etc. produits sur ordre de Hagé International sont et demeurent la propriété de Hagé International, et ne peuvent pas être utilisés par des tiers. Tous les droits de propriété intellectuelle qui en résultent incombent exclusivement à Hagé International. Le Fournisseur doit retourner ces biens dans les plus brefs délais et sans frais supplémentaires à Hagé International.

## **18. Cession**

- 18.1 Le Fournisseur ne cédera pas les droits et les obligations découlant pour lui du contrat, ni en tout ni en partie, à des tiers sans l'autorisation préalable et écrite de Hagé International. Les créances du Fournisseur sur Hagé International ne sont pas transmissibles sauf autorisation préalable et écrite de Hagé International.
- 18.2 Le Fournisseur ne sous-traitera pas l'exécution de ses obligations découlant du contrat à des tiers, ni en tout, ni en partie, sans l'autorisation préalable et écrite de Hagé International.
- 18.3 Hagé International est habilitée de refuser l'autorisation visée au présent article ou de la soumettre à certaines conditions.

## **19. Responsabilité (du fait des produits) et assurance**

- 19.1 Le Fournisseur est responsable de et garantit Hagé International de tous les dommages, de quelque nature que ce soit, subis par Hagé International ou par des tiers en conséquence de défauts du produit du Fournisseur et des biens livrés par celui-ci, qui font que ces produits et ces biens n'offrent plus la sécurité à laquelle on peut s'attendre.
- 19.2 Le Fournisseur est responsable de et garantit Hagé International de tous les dommages subis par Hagé International ou par des tiers en conséquence de l'exécution ou de l'inexécution de lui-même, de son personnel ou de ceux auxquels il fait appel lors de l'exécution du contrat.
- 19.3 Le Fournisseur garantit Hagé International des prétentions de tiers à la réparation de dommages sur base de responsabilité comme visée dans les deux alinéas précédents.
- 19.4 Pour l'application du présent article le personnel et les employé(e)s de Hagé International sont également considérés comme des tiers.
- 19.5 Le Fournisseur s'assurera suffisamment contre la responsabilité comme visée au présent article, à l'exclusion de recours à Hagé International ou à ses clients. Sur demande, le Fournisseur rend la police accessible à Hagé International.



## **20. Force Majeure**

- 20.1 Une Partie n'est pas tenue de répondre à ses obligations découlant du contrat dans la mesure où elle prouve :
- que l'empêchement d'exécution est dû à un ou plusieurs événements se trouvant hors de la zone d'influence de la Partie concernée, et ;
  - que l'événement concerné était imprévisible au moment de la conclusion du contrat et que la Partie concernée ne devait pas raisonnablement tenir compte de ce qu'un tel événement pourrait se produire faisant que cette Partie serait empêchée d'exécuter ses obligations, et ;
  - que la Partie concernée ne doit pas raisonnablement prendre les conséquences des événements susmentionnés sous a. et b. à sa charge.
- 20.2. Dans le cas de force majeure, les obligations des deux Parties seront suspendues pour la durée de la force majeure, le tout avec l'exception de la partie des obligations qui peut bien être exécutée. Dans une telle situation Hagé International est uniquement tenue d'effectuer des paiements pour les obligations contractuelles remplies.
- 20.3 Hagé International et le Fournisseur prendront à leur charge les dommages subis et les coûts engagés de leur côté dans la mesure où ceux-ci résultent de la force majeure.

## **21. Droit applicable et juridiction compétente**

- 21.1 Au contrat et à tous les contrats qui en découlent le droit néerlandais est d'application. L'application de la Convention des Nations unies 1980 sur les contrats de vente internationaux relatifs aux biens mobiliers (Convention de Vienne) est exclue.
- 21.2 Tous les différends (y compris ceux qui sont considérés comme tel par seulement une des Parties) qui devaient se produire entre les Parties à propos du présent contrat ou des contrats y découlant seront jugés par le tribunal de La Haye [Pays-Bas].

Les présentes conditions générales d'achat ont été déposées à la Chambre de Commerce à Rotterdam [Pays-Bas].

## Contrôle de qualité Délais de réclamation

Les délais de réclamation s'appliquent aux défauts invisibles au moment de la livraison du produit.

**Les délais de réclamation ne valent pas pour la classe II et les produits industriels.**

Délai de réclamation par produit (en jours, sauf indication contraire).

<b>Produit</b>	<b>Classe I Nombre de jours</b>
fraises	2
petits fruits ligneux, fruits à noyaux	2
endives (de serre/de pleine terre)	2
pommes/poires	4
asperges	2
aubergines	3
cornichons	2
céleri à côtes	2
chou-fleur	2
chou brocoli	2
chou chinois	2
courgette jaune	2
courgette verte	3
fenouille	2
concombres	3
mini concombres	3
chou-rave	2
laitue pommée	2
melon	3
pakchoï	2
champignons	2
poivron	3 (destinations lointaines 5)
poivron vert de vert	2
poivron vert	2
piments	3
poireau	3
rhubarbe	2
radis	2
épinard	2
choux de Bruxelles	2
haricot vert	2
choux pommés	10
tomates, rondes & à chair	4
tomate, cerise	4
witloof	2
radicchio rosso	2
carotte	5
carottes en bottes	2



